

Bernal, 7 deembre de 1991

A  
 Matthew Tree  
Barcelona

Estimat amic,

això no és una resposta a la teva afectuosa lletra del 16 del mes passat, sinó, sobretot, un descàrrec que et dec per una distracció de part meva, que fa sentir-me culpable d'haver-te fet sentir culpable a tu, quan, tot al contrari, vas complir amb una diligència que t'honora en enviar-me el fax, tot contestant les preguntes que et feia sobre l'Opus pistorum. En efecte: vaig rebre puntualment el fax, amb la fotocòpia de les cartes d'en HM a en Childs, i això em va permetre de confegir immediatament un afegitó al pròleg que acompanyarà Sexus. Però el que va passar és que, en comptes de ficar els dos fulls del fax dins la carpeta on guardo les cartes per contestar, els vaig adjuntar als fulls del pròleg que guardo com a còpia, de tal manera que quan vaig contestar la teva altra, em vaig oblidar de fer-ne referència i donar-te'n les gràcies, com calia fer. Posteriorment, en una de les conèrves que vaig mantenir amb en Toni, ell em va dir que estaves tot mortificat perquè et pensaves que jo no els havia rebuts, els faxes, i això em va deixar estenallat. Perdona'm, doncs, si pots...

I ara et contesto respecte a les dues dades puntuals, referents a l'entrevista: Sexus sortirà a la col·lecció Millors Obres de la Literatura Universal, Segle XX, d'Edicions 62. Ara: quan sortirà, això no ho sé. Jo suposo que pot sortir ara, a la tardor, o bé la poden tenir per treure-la per Nadal. En tot cas, podries trucar a la Montserrat Rodés, de can 62, t. 487 00 62, de part meva, i preguntar-li-ho.

Respecte a l'entrevista, ara, després de veure el cacau que s'ha armat arran de la formació de l'associació Llengua Nacional, contraposada al Grup d'Estudis Catalans, o sigui, els partidaris del light, del qual en forma part (segons que veig a la nota del Brusí que m'envies) en Ricard Fité, que és cap d'edició del diari Avui, no sé si serà una bona idea intentar d'oferir-la a aquest diari, ja que els Pericay i Toutain, i tutti quanti, a mi no em deuen veure amb bons ulls, per les coses que he dit (i dic a l'entrevista) respecte a la collonada del light. De manera que potser caldrà que mantinguis una entrevista amb l'Agustí Pons, per temptejar la qüestió, fins i tot comentant-li això que et dic, i després decideixis què fer. De fet, potser, atès que mantens bones relacions amb la directora de El Temps a Barcelona, podries parlar-ne amb ella, ja que l'únic inconvenient que jo hi veia, en aquesta publicació, és que podrien trobar-la massa llarga, l'entrevista, i jo no voldria que l'escurressin, i supeso que tu tampoc.

No he rebut encara el llibre de Childs. En Toni em deia que el Hamlet no es pot fotocópiar i que me l'enviarà per conducte del meu cunyat, la qual cosa vol dir que hauré de tornar-te'l, oportunament, per un courier segur, oi? Però, ja t'escriuré... Per ara, gràcies per les fotocòpies que faltaven i pels altres llibres... Veig que has passat mals moments: ànim! No abuisis de la cervesa. Fins aviat. Una forta abraçada